

**SR SUNTOUR
SWING SHOCK
OWNERS MANUAL
2011**

Languages: English - German - French - Spanish - Polish

SR SUNTOUR PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

SWING SHOCK

INDEKS

WARTOŚCI MOMENTU OBROTOWEGO	1
WIDOK OGÓLNY WIDELCA	2
WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!	4
INSTALACJA WIDELCA	4
INSTRUKCJA INSTALACJI	5
ODSTĘP OPONY!	5
REGULACJA NAPRĘŻENIA WSTĘPNEGO	6
KONSERWACJA WIDELCA	7
OGRANICZONA GWARANCJA	8

WARTOŚCI MOMENTU OBROTOWEGO



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

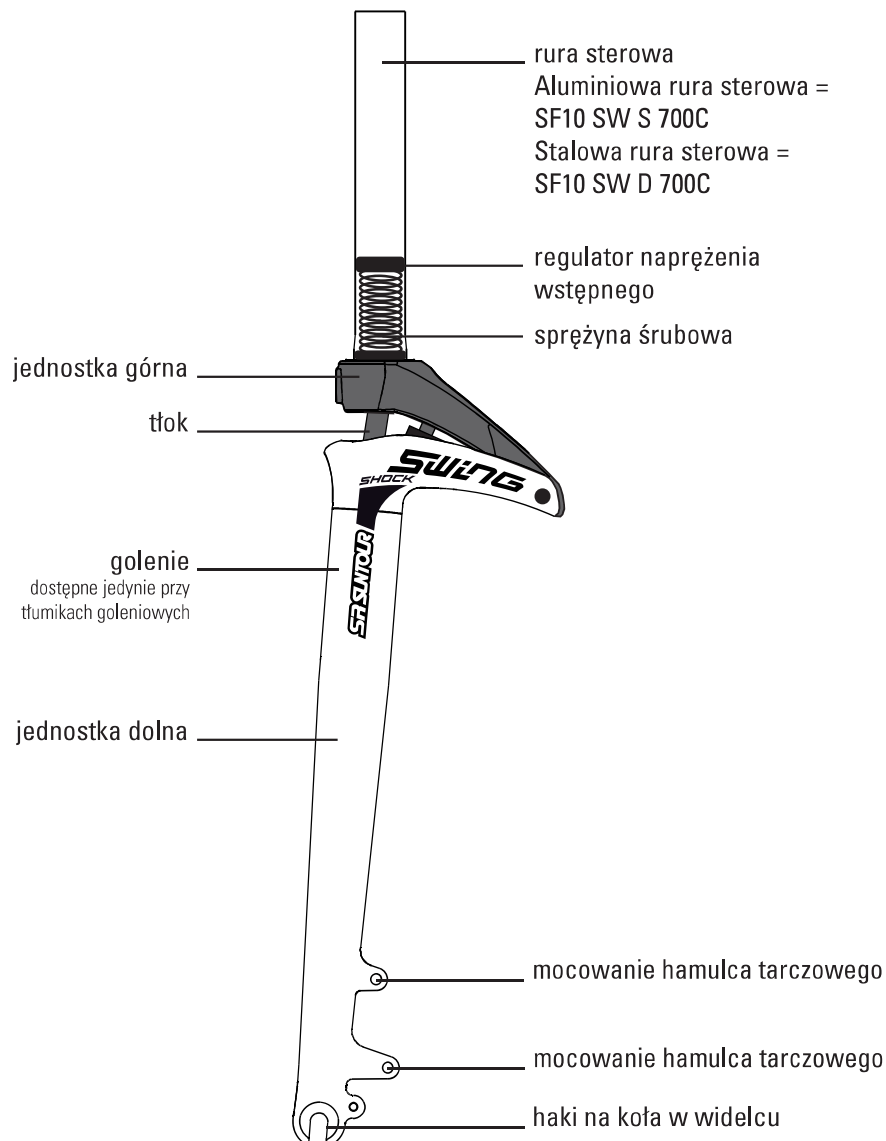


OSTRZEŻENIE!

Nieprzestrzeganie podanych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie produktu, obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.

- ▶ Proszę uważnie przeczytać ten podręcznik przed rozpoczęciem użytkowania widelca amortyzowanego. Nieodpowiednie użytkowanie widelca amortyzowanego może spowodować jego uszkodzenie, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty.
- ▶ Widelce amortyzowane zawierają płyny i gazy pod bardzo wysokim ciśnieniem, dlatego należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w niniejszym podręczniku, aby ograniczyć ryzyko obrażeń lub śmierci. Nigdy nie podejmuj prób otwarcia wkładu SR SUNTOUR, ponieważ zgodnie z powyższym opisem wkłady zawierają płyny i gazy pod wysokim ciśnieniem. Otwarcie wkładu SR SUNTOUR niesie ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.
- ▶ Używaj tylko oryginalnych części SR SUNTOUR. Użycie nieoryginalnych części zamiennych lub wymienników powoduje utratę gwarancji widelca i może spowodować jego usterkę. Może to prowadzić do wypadku, obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- ▶ Widelce amortyzowane SR Suntour są przeznaczone do użytku w rowerze, na którym jednocześnie jeździ jeden rowerzysta.
- ▶ Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące poprawnej instalacji, obsługi technicznej i konserwacji widelca amortyzowanego. Należy pamiętać, że do zainstalowania, serwisowania i konserwacji widelców amortyzowanych SR SUNTOUR konieczne są specjalne narzędzia i wiedza specjalistyczna. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do naprawy, serwisowania lub konserwacji amortyzatora. Z tego powodu zdecydowanie zalecamy zlecenie instalacji, serwisowania i/lub konserwacji widelca przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Błędna instalacja, serwisowanie lub konserwacja może prowadzić do usterki produktu, wypadku, obrażeń ciała, a nawet śmierci.
- ▶ Zawsze korzystaj z odpowiedniego wyposażenia ochronnego. Takie wyposażenie obejmuje poprawnie dopasowany i zapięty kask rowerowy. W zależności od indywidualnego stylu jazdy, należy korzystać z dodatkowych zabezpieczeń. Dopilnuj, by sprzęt był w idealnym stanie.
- ▶ Koniecznie dobierz odpowiedni amortyzator do wysokości ramy i własnego stylu jazdy. Zamontowanie amortyzatora niedopasowanego do geometrii ramy może prowadzić do jego usterki i spowoduje unieważnienie gwarancji. Zamontowanie amortyzowanego widelca zmienia geometrię i charakterystykę prowadzenia roweru. Naucz się jeździć rowerem i ćwicz swoje umiejętności. Poznaj własne ograniczenia i podczas jazdy nigdy ich nie przekraczaj.
- ▶ Podczas korzystania z bagażnika rowerowego zawsze całkowicie odpinaj szybkie zapięcie. Błędnie odpięte szybkie zapięcia mogą spowodować zgięcie, złamanie lub inne uszkodzenie strukturalne roweru podczas jego zdejmowania z bagażnika. Jeśli rower spadł z bagażnika, nie korzystaj z niego, zanim nie zostanie sprawdzony przez odpowiednio wykwalifikowanego mechanika rowerowego. Podczas korzystania z bagażnika rowerowego, w którym rower jest mocowany tylko za pomocą zaciśnięcia haków na koła w widelcu, pamiętaj by zamocować również tylne koło. Niedokładne przymocowanie tylnego koła może prowadzić do szarpania roweru, co może spowodować złamanie haków na koła.
- ▶ Proszę zwrócić uwagę, że amortyzowane widelce SR SUNTOUR nie są wyposażone w światła odpowiednie do jazdy po drogach. Jeśli zamierzasz jeździć rowerem po drogach publicznych lub ścieżkach rowerowych, sprzedawca powinien przymocować odpowiednie światła do widelca.
- ▶ Przeczytaj dokładnie całą dokumentację dołączonej do roweru i zapoznaj się z częściami zamontowanymi w rowerze.

maxdisc	MAKSYMALNA ŚREDNICA TARCZY [mm]
SF10-SW D 700C / SF10-SW S 700C	160



Rysunek ukazuje amortyzator sf10 swing shock przystosowany jedynie do hamulców tarczowych

PRZED KAŻDĄ JAZDĄ!



Nie używaj roweru, jeśli nie jest spełnione jedno z poniższych kryteriów testowych! Jazda rowerem bez usunięcia wszystkich usterek lub przeprowadzenia koniecznych regulacji może spowodować wypadek, poważne obrażenia lub nawet śmierć.

▶ Zauważyłeś pęknięcia, wgniecenia, wygięcia, zgięcia lub zużycie części widelca amortyzowanego lub jakichkolwiek innych części roweru? Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.

▶ Zauważyłeś, że z widelca wycieka olej? Sprawdź również niewidoczne miejsca, np. spód korony widelca. Jeśli tak, skontaktuj się z przeszkolonym i odpowiednio wykwalifikowanym mechanikiem rowerowym w celu przeprowadzenia kontroli widelca lub roweru.

▶ Naciśnij widelec, opierając na nim ciężar ciała. Jeśli widelec wydaje się działać zbyt miękko, aby uzyskać odpowiednie UGIĘCIE WSTĘPNE, zwiększ ciśnienie (w przypadku widelca powietrznego) aż do uzyskania odpowiedniej zalecanej wartości. Skorzystaj również z informacji z rozdziału „REGULACJA UGIĘCIA WSTĘPNEGO” (w przypadku widelca powietrznego).

▶ Sprawdź, czy hamulce są odpowiednio zamontowane i wyregulowane i czy działają poprawnie. To samo dotyczy pozostałych części

roweru, takich jak kierownica, pedały, ramię korby, rura podsiodłowa, siodełko itp. Skorzystaj również z instrukcji dostarczonych przez producentów pozostałych części.

▶ Dopilnuj, by koła roweru były idealnie wycenrowane i nie stykały się z widelcem ani elementami układu hamulcowego.

▶ Jeśli do mocowania kót używasz systemu szybkiego zwalniania, dopilnuj by wszystkie dźwignie i nakrętki były poprawnie ustawione. Jeśli używasz systemu mocowania przez oś, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego.

▶ Sprawdź długość linek i ich przebieg przez różne części. Dopilnuj, by linki nie utrudniały kierowania.

▶ Jeśli korzystasz z oświetlenia do jazdy drogowej, dopilnuj by światła były czyste i poprawnie zamontowane.

▶ Lekko podnieś rower nad podłoże i puść go tak, aby spadł na koła, słuchając i patrząc, czy w rowerze nie ma żadnych luźnych części.

INSTALACJA WIDELCA

**OSTRZEŻENIE!**

SR SUNTOUR zdecydowanie zaleca zlecenie instalacji widelca przeszkolonemu i odpowiednio wykwalifikowanemu mechanikowi rowerowemu. Instalacja widelców SR SUNTOUR wymaga specjalnych narzędzi i wiedzy specjalistycznej. Ogólna wiedza z zakresu mechaniki może nie być wystarczająca do instalacji widelca amortyzowanego SR SUNTOUR. Jeśli zamierzasz zainstalować widelec własnoręcznie, gotową instalację musi sprawdzić przeszkolony i odpowiednio wykwalifikowany mechanik rowerowy. Proszę zwrócić uwagę, że błędnie zamontowane widelce są niezwykle niebezpieczne i mogą spowodować uszkodzenie produktu, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć.

INSTRUKCJA INSTALACJI

Uwaga! Wszystkie śruby mocujące należy dokręcić do odpowiedniego momentu obrotowego dokręcania podanego przez producentów.

1. Zdemontuj stary widelec z roweru. Następnie zdemontuj koronę z widelca.
2. Porównaj długość rury sterowej starego widelca z długością rury sterowej widelca SR SUNTOUR. Widelce amortyzowane SR SUNTOUR są dostarczane z rurą sterową o standardowej długości 255 mm. Z tego powodu wymagane może być przycięcie rury sterowej na odpowiednią długość.
3. Aby określić poprawną długość rury sterowej, można zastosować następujący wzór:

Główka ramy + wysokość łożysk sterowych (sterów) + podkładki dystansowe + wysokość zacisku mostka – 3 mm odstęp

Ostrzeżenie!

Jeśli widelec SR SUNTOUR został dostarczony z niegwintowaną rurą sterową, nie gwintuj jej. Rury sterowe widelców SR SUNTOUR są mocowane fabrycznie na zacisk i ich zdjęcie jest niemożliwe. Nie podejmuj prób wymiany oryginalnej rury sterowej na gwintowaną rurę sterową. Spowoduje to unieważnienie gwarancji widelca i doprowadzi do usterki produktu lub może wywołać poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty. Proszę również zauważyć, że sprężyna śrubowa widelca swing shock znajduje się wewnątrz rury sterowej. Nie wolno przycinać rury sterowej do długości poniżej 90 mm!

4. Załóż koronę sterów (30 mm do 1 1/8") mocno na górny koniec korony widelca. Zamontuj zespół widelca (stery, podkładki dystansowe, mostek) z powrotem na rowerze. Reguluj stery, aby całkowicie wyeliminować wyczuwalny luz. Skorzystaj również z instrukcji instalacji producenta sterów.
5. Zamontuj hamulce zgodnie z instrukcją producenta. Pamiętaj by dobrze wyregulować klocki hamulcowe. Jeśli korzystasz z hamulca tarczowego, zamontuj hamulec jedynie w oryginalnych otworach montażowych hamulca tarczowego. Korzystaj tylko z hamulców typu cantilever przeznaczonych do użytku z podkową bez haka. Przeczytaj instrukcję instalacji producenta hamulca i dokładnie ich przestrzegaj. Dobierz odpowiednią długość linki hamulca, tak aby linka nie przeszkadzała w funkcjonowaniu widelca.
6. Zamontuj koło z powrotem w rowerze. Jeśli korzystasz z systemu szybkiego zwalniania do mocowania zespołu koła, dopilnuj by wszystkie elementy mocujące i nakrętki były odpowiednio ustawione (po dokręceniu nakrętki, nakrętka musi zakrywać cztery lub więcej gwintów). Jeśli widelec jest wyposażony w system mocowania przez oś, dopilnuj by wszystkie śruby mocujące zostały dokręcone do odpowiedniego momentu obrotowego.

ODSTĘP OPONY!



Ten amortyzowany widelec SR SUNTOUR jest przeznaczony do użytku z oponami o rozmiarze 28"/700C. Każda opona ma inną średnicę zewnętrzną (szerokość i wysokość opony). Dlatego należy sprawdzić odstęp pomiędzy oponą a widelcem, aby opona nie stykała się z żadną częścią widelca. Pamiętaj, że największą część widelca znajduje się przy piwotach. Jeśli chcesz zdjąć koło, konieczne może być spuszczenie powietrza z opony, aby umożliwić przełożenie koła przez piwoty.

Uwaga! Użycie opony o wymiarach przekraczających maksymalne wymiary opony dopuszczalne do użytku z widelcem jest bardzo niebezpieczne i może spowodować wypadek, poważne obrażenia ciała lub nawet śmierć rowerzysty

REGULACJA **NAPRĘŻENIA WSTĘPNEGO**

Widelce SR Suntour Swing Shock jest oparty na technologii sprężyny śrubowej. Sprężyna śrubowa znajduje się wewnątrz rury sterowej i dostęp do niej można uzyskać od góry. W celu regulacji naprężenia wstępnego widelca Swing Shock należy użyć superdługiego imbusa 4 mm. W przypadku użytkowania oryginalnej rury sterowej o długości 255 mm, potrzebny będzie imbus o długości 200 mm. Należy również przestrzegać poniższych instrukcji.

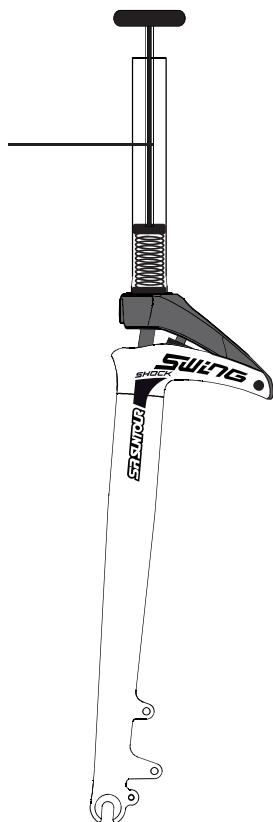
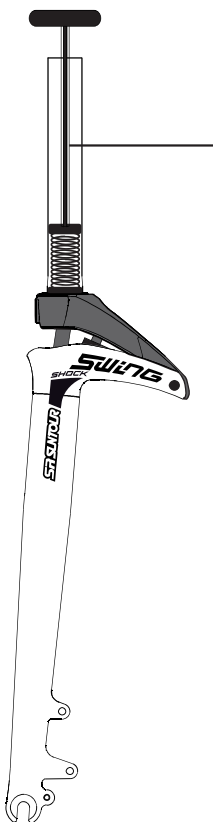


Aby zwiększyć naprężenie wstępne przekręć imbus zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



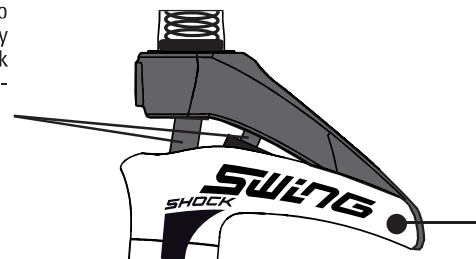
Aby zmniejszyć naprężenie wstępne przekręć imbus przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Imbus 4 mm

KONSERWACJA **WIDELCA**

Konstrukcja widelców SR SUNTOUR sprawia, że są one prawie bezobsługowe. Jednakże, jeśli części ruchome są narażone na wpływ wilgoci i zanieczyszczeń, wydajność widelca może spaść po kilku przejazdach. Aby zachować doskonałe osiągi, bezpieczeństwo i trwałość widelca, należy regularnie przeprowadzać konserwację.

Zaleca się stosowanie (co 200 km) spray'u do widelcy (np. Brunox), aby usunąć kurz, brud, piasek itp. z tłoku i z obszaru otaczającego tłoki.

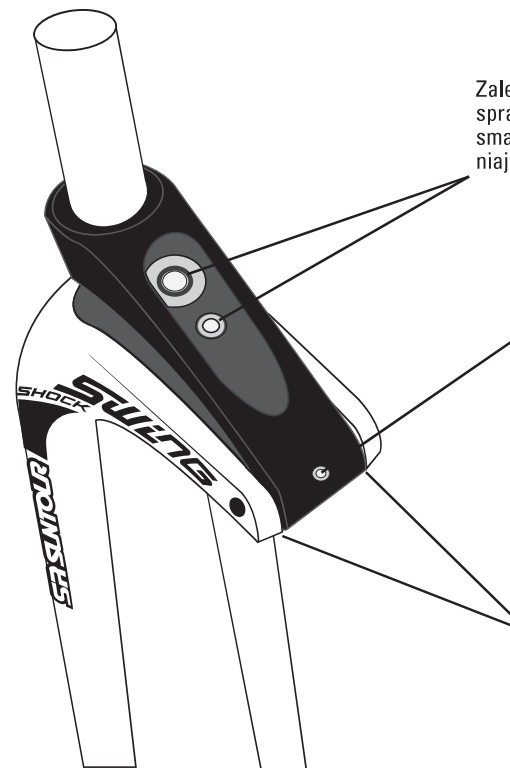


Zaleca się stosowanie (co 200 km) spray'u do widelcy (np. Brunox), aby usunąć kurz, brud, piasek itp. z osi i z obszaru ją otaczającego.

Zaleca się stosowanie (co 200 km) spray'u do widelcy (np. Brunox), aby nasmarować gumowe pierścienie uszczelniające. Ochroni je to przed korozją.

Po każdych 200 km sprawdzaj czy śruba mocująca jest dokręcona do odpowiedniego momentu obrotowego.

Zaleca się czyszczenie (wodą z delikatnym mydłem) przestrzeni pomiędzy górną i dolną częścią widelca (co 200 km), gdyż mogą się tam zbierać kurz, brud, piasek itp. Mogłoby to wpłynąć na wytrzymałość i prawidłowe funkcjonowanie widelca. Następnie należy nasmarować os spray'em do widelcy (np. Brunox).



OGRANICZONA GWARANCJA

SR SUNTOUR gwarantuje, że amortyzowane widelce są pozbawione usterek materiałowych i produkcyjnych. Okres gwarancji wynosi dwa lata od daty zakupu. Gwarancja obejmuje normalne użytkowanie produktu. Niniejszej gwarancji SR SUNTOUR Inc. udziela wyłącznie pierwszemu właścicielowi. Gwarancji nie można przekazywać osobom trzecim. Roszczenia gwarancyjne należy składać w punkcie sprzedaży, w którym zakupiono rower lub widelec amortyzowany SR SUNTOUR. Aby udowodnić fakt dokonania zakupu, należy przedstawić rachunek.

PRAWO KRAJOWE:

Niniejsza gwarancja udziela użytkownikowi określonych praw. W zależności od miejsca zamieszkania, użytkownik może posiadać inne prawa nie omówione w tej gwarancji, wynikające z prawa krajowego. Zapisy niniejszej gwarancji muszą być stosowane zgodnie z przepisami prawa krajowego.

OGRANICZENIE GWARANCJI

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzenia widelca amortyzowanego spowodowanego przez: błędną instalację, demontaż i ponowny montaż, celowe uszkodzenie, zmiany lub modyfikacje widelca, nierozsądne użycie lub nadużycie produktu, lub użycie produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem, wypadki, zderzenia, błędną konserwację i źle przeprowadzone naprawy.

Zobowiązania wynikające z tej „Ograniczonej gwarancji” są ograniczone do napraw i wymiany części zamiennych widelca amortyzowanego lub dowolnej jego części, w której wykryto usterkę materiałową lub produkcyjną w okresie dwóch lat od zakupu.

SR SUNTOUR nie udziela żadnych wyrażonych ani domniemanych gwarancji przydatności, za wyjątkiem powyższych zapisów. SR SUNTOUR w żadnym wypadku nie ponosi odpowiedzialności za szkody uboczne ani straty wtórne.

Szkody spowodowane użyciem części zamiennych innych producentów lub szkody spowodowane użyciem części niezgodnych z widelcami amortyzowanymi SR SUNTOUR lub dla nich nieodpowiednich nie są objęte niniejszą gwarancją.

Ta gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia.

CZĘŚCI ULEGAJĄCE ZUŻYCIU:

- ▶ Uszczelki przeciwpylowe
- ▶ Pierścienie uszczelniające
- ▶ Gumowe części ruchome
- ▶ Rury gołeni

Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie wkłady SR SUNTOUR są objęte ograniczoną roczną gwarancją!

Proszę zwrócić uwagę, że wszystkie tuleje i pierścienie ślizgowe są objęte ograniczoną półroczną gwarancją!

SR SUNTOUR HEADQUARTER

SR SUNTOUR INC.
#7 Hsing Yeh Rd
Fu Hsing Industrial Zone
Chang Hua
Twaiwan, R.O.C.
Tel.: +886 4 769115
Fax: +886 4 7694028
email: orders@srsuntour.com.tw

SR SUNTOUR EUROPE

SR SUNTOUR EUROPE GMBH
Am Marschallfeld 6a
83626 Valley
Germany
Tel.: +49 8024 3038152
Fax: +49 8024 4730984
email: service@srsuntoureurope.com

SR SUNTOUR USA

SR SUNTOUR USA
503 Columbia Street,
Vancouver, WA 98660
USA
Tel.: +1 (360) 737 6450
Fay: +1 (360) 60 737 6452
email: service@usulcorp.com